

## Подготовка к бронхоскопии Preparing for a Bronchoscopy (Russian)

---

Это руководство предназначено для пациентов, которым предстоит пройти бронхоскопию. Вы найдёте ответы на наиболее часто задаваемые вопросы. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы, то обратитесь за информацией к Вашему врачу или к медсестре.

This guide is for patients who are going to have a bronchoscopy. It answers some of the most common questions. If you have more questions, talk to your doctor or nurse for more information.

### **Что такое бронхоскопия? What is a bronchoscopy?**

**Бронхоскопия** — это процедура, которая проводится с использованием **бронхоскопа** — гибкой трубки, толщиной с карандаш, с камерой и источником света на конце. Врач введет Вам трубку через нос (иногда через рот) в дыхательные пути. Введение трубки может вызвать легкий дискомфорт в носу и в горле, а также вызвать кашель.

A **bronchoscopy** is a procedure involving the use of a **bronchoscope** (a lighted, flexible camera about the thickness of a pencil). The doctor will pass the camera through your nose (or sometimes your mouth) into your lungs. The camera may cause slight discomfort to your nose or throat, and it may cause coughing.

Процедура позволит врачу провести осмотр дыхательных путей на наличие каких-либо отклонений. Во время процедуры врач может взять образцы ткани или пробы для дальнейшего исследования в лаборатории. Эта процедура предоставит Вашему врачу информацию, которая поможет Вам определить наилучший план дальнейшего лечения.

The procedure helps the doctor look at your lungs for anything not normal. The doctor may take samples for laboratory study. This procedure gives your doctor information to help you decide on the best treatment plan for you.

## **Подготовка к бронхоскопии Planning for your bronchoscopy**

Пожалуйста, прочтите эту информацию, как только Вы ее получите. Вы можете поставить галочку в каждой ячейке, чтобы показать, что вы понимаете каждый пункт.

Please read this as soon as you get this information. You may check off each box to show that you understand each item.

**Вас должен сопровождать на процедуру ответственный взрослый.**

**You must bring a responsible adult with you for your procedure.**

- Попросите **ответственного взрослого (в возрасте 18 лет и старше)** сопровождать Вас в день процедуры. Вам понадобится, чтобы кто-то был с Вами, так как Вы будете находиться под воздействием седативных препаратов (медикаментов, вызывающих сонливость). Сопровождающий должен оставаться в госпитале на протяжении всего Вашего визита. Мы предоставим ему/ей пейджер, чтобы он/а знал/а, когда Ваша процедура закончится и смог/ла присоединиться к Вам в палате по восстановлению после процедуры.  
**Ask a responsible adult (someone who is 18 years or older) to come with you on the day of your procedure. You will need someone with you because you will be sedated (given medication to make you sleepy) during the procedure. This person should plan to stay in the hospital during your entire visit. We will give them a pager so they will know when your procedure is over and they can join you in the recovery area.**
- Ваша процедура не начнется до тех пор, пока Ваш сопровождающий не будет находиться рядом с Вами, и мы не убедимся, что Вас отвезут домой.

Your procedure will not start until your responsible adult is there with you and we've made sure you have a ride home.

- После завершения процедуры не разрешается ехать на такси или автобусе без сопровождающего, а также запрещено идти домой пешком .

You may not travel by taxi or bus unless you are with your responsible adult, and you may not walk home after the procedure.

- Чтобы ознакомиться с факторами риска и узнать о преимуществах бронхоскопии, посмотрите видео.**

Watch the video describing the risks and benefits of a bronchoscopy.

- Перед началом процедуры медицинский работник попросит Вас подписать документ «Информированное согласие на проведение процедуры». Подписывая этот документ, Вы подтверждаете, что медицинские сотрудники предоставили Вам информацию о процедуре, и Вы поняли эту информацию, а также информацию о преимуществах и рисках, связанных с проведением данной процедуры, и об альтернативных методах (других вариантах).

Before starting the procedure, a member of our team will ask you to sign a consent form. By signing this form, you are agreeing that we have given you information and you understand the procedure, its benefits and risks, and the alternatives (other options) for a bronchoscopy.

- Чтобы понять, что такое информированное согласие на проведение процедуры, прочитайте эту брошюру и посмотрите видео: [bit.ly/MM-colonoscopy](http://bit.ly/MM-colonoscopy)
- Read this handout and view the video at: [bit.ly/MM-bronchoscopy](http://bit.ly/MM-bronchoscopy) to understand your informed consent.

- Если вы принимаете препараты, разжижающие кровь, то проконсультируйтесь со своим врачом.**

If you are on blood thinner medications, talk to your doctors.

- Если Вы принимаете какие-либо антикоагулянты (препараты для разжижения крови), пожалуйста, сообщите об этом Вашему врачу пульмонологу (лёгочнику). Возможно, что перед процедурой необходимо будет изменить порядок приёма Ваших лекарств или временно прекратить приём некоторых лекарств. Прежде чем прекратить приём лекарств/а, посоветуйтесь с Вашим лечащим врачом.
- If you are taking any anticoagulant medications (blood thinners), please let your pulmonary doctor know. You may have to adjust or stop your medication before your procedure. Ask your doctor before stopping any medication.
  - К распространенным препаратам, разжижающим кровь, относятся апиксабан (Эликвис®), ривароксабан (Ксарелто®), варфарин (Кумадин®), клопидогрель (Плавикс®), тикагрелор (Брилинта®) и эноксапарин (Ловенокс®).
  - Common blood thinners include apixaban (Eliquis®), rivaroxaban (Xarelto®), warfarin (Coumadin®), clopidogrel (Plavix®), ticagrelor (Brilinta®), and enoxaparin (Lovenox®).
- Перед проведением бронхоскопии нет необходимости прекращать приём аспирина.

You do not need to stop taking aspirin before your bronchoscopy.

**Если у Вас диагностирован сахарный диабет, то Вам необходимо связаться с Вашим лечащим врачом.**

**If you have diabetes, you must contact your doctor.**

- Для пациентов, страдающих диабетом, любое обследование или процедура, из-за которых Вы должны будете пропустить приём пищи или изменить свой режим питания, потребует предварительное составление плана для поддержания безопасного уровня сахара в крови. Пожалуйста, свяжитесь заранее с Вашим врачом, который занимается лечением диабета, и сообщите

ему о том, что, возможно, Вам придётся отказаться от приёма пищи и жидкостей, в течение 8-16 часов.

For patients with diabetes, any test or procedure that causes you to miss a meal or change your usual meal plan will require special planning so you can safely manage your blood sugar. Please contact the doctor who manages your diabetes treatment and let them know you may be required to fast (not eat or drink anything) for 8-16 hours.

**Подготовьте вещи, которые вам нужно взять с собой на процедуру.**

**Prepare the things you'll need to bring with you to the procedure.**

- В день процедуры, пожалуйста, принесите с собой:

On the day of your procedure, bring the following with you:

- Список лекарств, которые вы принимаете  
A list of all the medications you are taking
- Перечень препаратов, на которые у Вас была аллергическая реакция  
Your list of allergies
- Удостоверения (карточки) медицинского страхования  
Health insurance cards

- Если Вы пользуетесь портативным аппаратом СИПАП (CPAP) из-за апноэ (остановки дыхания во сне), то принесите его с собой на процедуру.

If you have a CPAP machine that is portable, bring it with you to your appointment.

- Оставьте, пожалуйста, Ваши ювелирные украшения дома.

Please leave all jewelry at home.

- Пожалуйста, не приводите на процедуру маленьких детей.

Please do not bring small children to your procedure.

- Если Вам необходимо перенести дату Вашего приёма, то позвоните, пожалуйста, в Отделение медицинских процедур (MPU - произносится как «ЭМ-ПИ-Ю») по телефону: (734) 936-9250. Возможно, Вам будет необходимо посоветоваться с

Вашим лечащим врачом, который дал направление на процедуру или медсестрой для того, чтобы перенести приём на процедуру. Пожалуйста, с любыми вопросами обращайтесь к нам, позвонив по вышеуказанному номеру телефона.

If you need to reschedule your appointment, please call the Medical Procedures Unit (MPU) at (734) 936-9250. You may need to talk with the ordering clinic doctor or nurse to reschedule. Please call this same number if you have any questions.

### **Каким инструкциям я должен (должна) следовать при подготовке к бронхоскопии?**

#### **What are my instructions for preparing for my bronchoscopy?**

Приведенная ниже таблица поможет Вам понять в какие дни недели Вам надо делать подготовку к бронхоскопии. Во-первых, определите, на какой день недели назначен Ваш приём. Затем выделите или обведите в таблице нужную строку, чтобы увидеть остальные дни подготовки.

The timeline table below will help you figure out the days of the week for your prep. First, figure out what day of the week your appointment is on. Then highlight or circle the correct row to see your other prep days.

- Если Вы перенесёте Ваш приём, то Вы должны будете внести изменения в таблицу в соответствии с новой датой.

If you reschedule your appointment, you must redo the timeline table to match your new date.

**Мой приём назначен на:** \_\_\_\_\_

**My appointment is** \_\_\_\_\_ (Дата и время прибытия) (Date and arrival time)

**Хронологическая таблица: Timeline table:**

Приём назначен на: My appointment is on:	За 7 дней до прохождения процедуры: 7 days before is:	За 4 дня до прохождения процедуры: 4 days before is:	За 3 дня до прохождения процедуры: 3 days before is:
Понедельник Monday	Понедельник Monday	Четверг Thursday	Пятница Friday
Вторник Tuesday	Вторник Tuesday	Пятница Friday	Суббота Saturday
Среда Wednesday	Среда Wednesday	Суббота Saturday	Воскресенье Sunday
Четверг Thursday	Четверг Thursday	Воскресенье Sunday	Понедельник Monday
Пятница Friday	Пятница Friday	Понедельник Monday	Вторник Tuesday
Суббота Saturday	Суббота Saturday	Вторник Tuesday	Среда Wednesday
Воскресенье Sunday	Воскресенье Sunday	Среда Wednesday	Четверг Thursday

**В каждый из дней начинайте подготовку утром, сразу после пробуждения. Чтобы обследование прошло успешно, необходимо строго выполнять данные инструкции.**

**Start your prep instructions as soon as you wake up on each day. Follow the instructions below carefully to ensure a successful procedure.**

<b>За 7 дней до колоноскопии</b>	<b>День недели:</b> _____ (Запишите день недели в соответствии с днём, указанным в хронологической таблице)
<b>7 days before your bronchoscopy</b>	<b>Day:</b> _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- Прекратите приём фентермина (Adipex-P®/Адипекс-П®, Lomaira™/Ломайра™, Fastin®/Фастин®, Phentercot®/Фентеркот®), а также фентермина и топирамата (Qsymia®/Кьюсимия®). Это препараты для снижения веса.

- Stop taking phentermine (Adipex-P<sup>®</sup>, Lomaira<sup>™</sup>, Fastin<sup>®</sup>, Phentercot<sup>®</sup>) and phentermine and topiramate (Qsymia<sup>®</sup>). These are weight loss medications.
- Если Вы еженедельно принимаете семаглутид (Ozempic<sup>®</sup>/Оземпик<sup>®</sup>, Wegovy<sup>®</sup>/Уэгови<sup>®</sup>), дулаглутид (Trulicity<sup>®</sup>/Трулисити<sup>®</sup>) или тирзепатид (Mounjaro<sup>®</sup>/Мунджаро<sup>®</sup>), то прекратите их приём за неделю до процедуры.
- If you inject semaglutide (Ozempic<sup>®</sup>, Wegovy<sup>®</sup>, Rybelsus<sup>®</sup>), liraglutide (Saxenda<sup>®</sup>), dulaglutide (Trulicity<sup>®</sup>) or tirzepatide (Mounjaro<sup>®</sup>) once a week, do not inject it the week before your procedure.

<b>За 4 дня (96 часов) до бронхоскопии</b>	<b>День недели:</b> _____ (Запишите день недели в соответствии с днём, указанным в хронологической таблице)
<b>4 days (96 hours) before your bronchoscopy</b>	<b>Day:</b> _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- **За 96 часов до колоноскопии** следует прекратить приём препаратов от сахарного диабета и снижения веса тела, таких как: эртуглифлозин (Steglatro<sup>®</sup>/Стеглатро<sup>®</sup>), эртуглифлозин и метформин (Segluromet<sup>™</sup>/Сеглюромет<sup>™</sup>), а также эртуглифлозин и ситаглиптин (Steglujan<sup>®</sup>/Стеглуян<sup>®</sup>).
- **96 hours before your bronchoscopy**, stop taking the following diabetic/weight loss medications: ertugliflozin (Steglatro<sup>®</sup>), ertugliflozin and metformin (Segluromet<sup>™</sup>), and ertugliflozin and sitagliptin (Steglujan<sup>®</sup>).

<b>За 3 дня (72 часа) до бронхоскопии</b>	<b>День недели:</b> _____ (Запишите день недели в соответствии с днём, указанным в хронологической таблице)
<b>3 days (72 hours) before your bronchoscopy</b>	<b>Day:</b> _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- **За 72 часа до колоноскопии** следует прекратить приём следующих препаратов от сахарного диабета или препаратов для снижения веса тела, таких как: эмпаглифлозин (Jardiance®/Джардианс®), дапаглифлозин (Farxiga®/Фарсига®), канаглифлозин (Invokana®/Инвокана®), дапаглифлозин и саксаглиптин (Qtern®/Кьютерн®), дапаглифлозин и метформин (Xigduo® XR/Зигдуо® Экс Ар), канаглифлозин и метформин (Invokamet®/Инвокамет®, Invokamet® XR/Инвокамет® Экс Ар), эмпаглифлозин и метформин (Synjardy®/Синжарди®, Synjardy® XR/Синжарди® Экс Ар), а также эмпаглифлозин и линаглиптин (Glyzambi®/Глизамби®).
- **72 hours before your bronchoscopy**, stop taking the following diabetic/weight loss medications: empagliflozin (Jardiance®), dapagliflozin (Farxiga®), canagliflozin (Invokana®), dapagliflozin and saxagliptin (Qtern®), dapagliflozin and metformin (Xigduo® XR), canagliflozin and metformin (Invokamet®, Invokamet® XR), empagliflozin and metformin (Synjardy®, Synjardy® XR), and empagliflozin and linagliptin (Glyxambi®).

<b>День бронхоскопии</b>	<b>День недели:</b> _____ (Запишите день недели в соответствии с днём, указанным в хронологической таблице)
<b>The day of your bronchoscopy</b>	<b>Day:</b> _____ (Fill in the day according to the timeline table)

- **Начиная с 12:00 (полночь) накануне процедуры, не ешьте и не пейте ничего, кроме глотков воды. Никаких жевательных резинок, конфет, курения или жевательного табака.**
- **Starting at 12:00 AM (midnight) the night before your procedure, don't eat or drink anything other than sips of water. No gum, candy, smoking, or chewing tobacco.**
- Если вы принимаете семаглутид (Ozempic®/Оземпик®, Wegovy®/Уэгови®, Rybelsus®/Рибелсус®), лираглутид (Saxenda®/Саксенда®), дулаглутид

(Trulicity®/Трулисити®) или тирзепатид (Mounjaro®/Мунджаро®) каждый день, не принимайте их в день процедуры.

- If you take semaglutide (Ozempic®, Wegovy®, Rybelsus®), liraglutide (Saxenda®), dulaglutide (Trulicity®), or tirzepatide (Mounjaro®) every day, do not take it on the day of your procedure.
- Вы можете принимать все другие необходимые лекарства, включая лекарства от артериального давления, запивая небольшим количеством воды, **не позднее чем за 4 часа до назначенного времени.**
- You may take all your other necessary medications, including blood pressure medications, with a small amount of water **up to 4 hours before your appointment time.**
- **За 2 часа до прибытия в MPU для проведения процедуры** прекратите пить все жидкости, включая воду.
- **2 hours before your arrival to the MPU for your procedure, stop drinking all liquids, including water.**

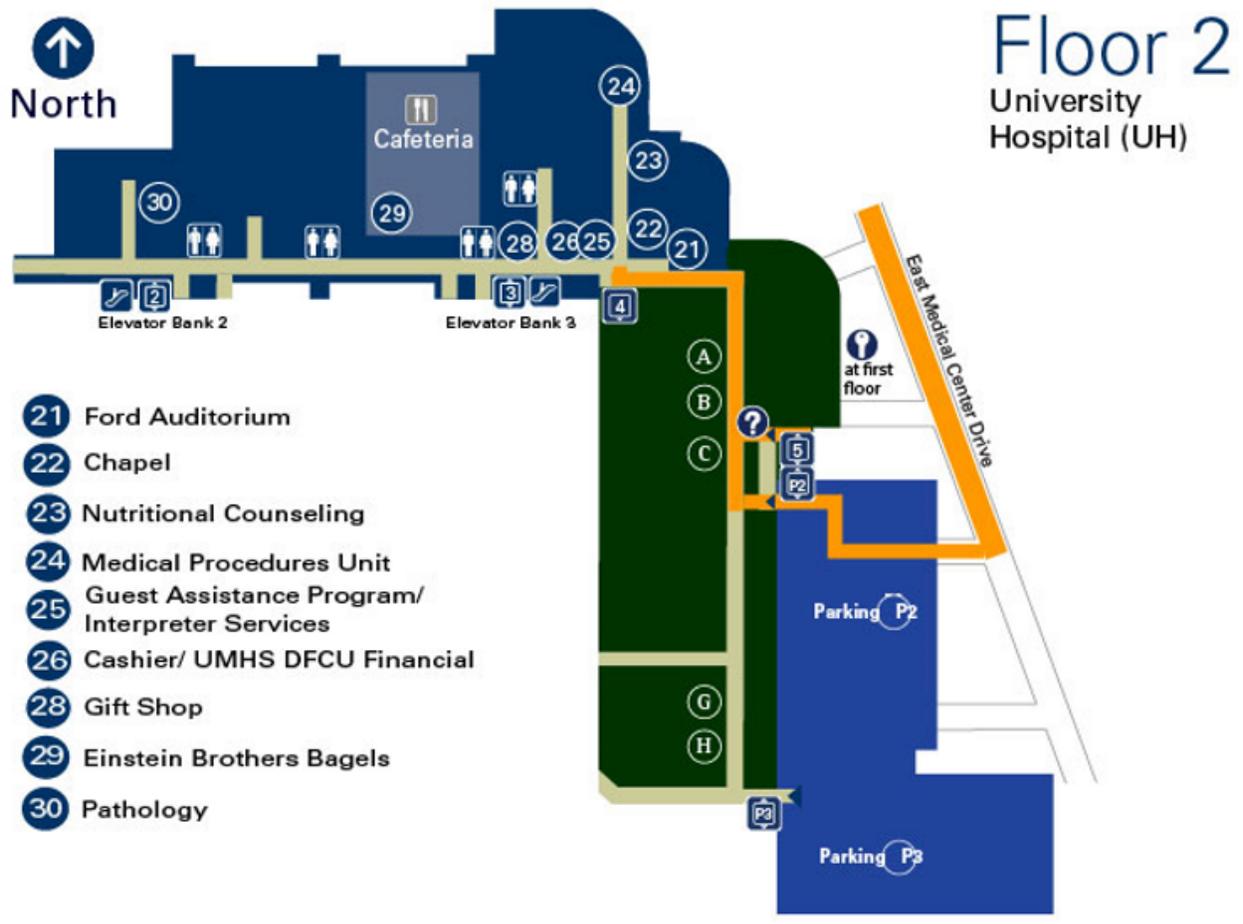
### **Куда следует прибыть в день процедуры?**

#### **Where do I go on the day of the procedure?**

Вам следует явиться в Отделение медицинских процедур (MPU/ОМП), которое находится на 2-ом этаже Университетской больницы.

Обратите внимание на приведённую ниже карту. Более подробную информацию можно найти на следующем веб-сайте: <http://michmed.org/5LbmP>

You should go to the Medical Procedures Unit (MPU), which is located on Floor 2 of University Hospital. There is a map below for your reference. More details can be found on the following website: [michmed.org/5LbmP](http://michmed.org/5LbmP).



**Map Legend**

information/ registration	valet parking/ patient drop off	escalator	stairs	access route
parking	building entry/exit	elevator	restroom	

MICHIGAN MEDICINE UNIVERSITY OF MICHIGAN

**Medical Procedures Unit at University Hospital**

1500 E. Medical Center Dr. Floor 2, Room 2B353 Ann Arbor, MI 48109

Local (734) 936-9250 or Toll-Free (877) 758-2626

**Как добраться до Отделения медицинских процедур:**

**Directions to the Medical Procedures Unit:**

Pulmonary and Critical Care Medicine  
Preparing for a Bronchoscopy (Russian)

- «MPU - ЭМ-ПИ-Ю» или Отделение медицинских процедур (ОМП) расположено на втором этаже Университетской больницы. Ближайшая автостоянка находится в гараже П-2 (P2) или возле главного входа в центр имени Таубман, где предоставляются услуги по парковке машин.
- The MPU is located on the second level of University Hospital. The closest parking is in parking garage P2 or the Taubman Center valet at the main entrance.
- Направляясь от главного входа в Центр имени Таубман, поднимитесь на лифте на 2-ой этаж. Выйдя из лифта, войдите в Центр имени Таубман и поверните направо. Пройдите прямо до конца коридора и поверните налево. Пройдите в двойную дверь, которая будет с правой стороны (напротив лифтов). Вы находитесь в Университетской больнице. Справа Вы сразу увидите коридор, поверните направо и пройдите прямо по коридору. Вы увидите указатель — «Отделение медицинских процедур»/Medical Procedures Unit. Продолжайте идти по коридору, мимо больничной часовни в Отделение медицинских процедур MPU/Medical Procedures Unit («ЭМ-ПИ-Ю»).
- From the main entrance of the Taubman Center, take the elevator to Floor 2. When you exit the elevator, enter the Taubman Center and turn to your right. Walk straight ahead to the end of the hallway and turn to your left. Go through the double doorway on your right (across from the elevators). This takes you into University Hospital. Make an immediate right down the first hallway. There will be a sign for the Medical Procedures Unit. Continue down the hallway, past the chapel and into the MPU.

**Что произойдет, когда я прибуду в MPU/ОМП для проведения процедуры?**

**What will happen once I arrive at the MPU for my procedure?**

- В регистратуре или в отделении подготовки пациентов Вам нужно будет ответить на вопросы о Вашей медицинской истории, лекарствах, которые Вы принимаете, и аллергиях.

In the reception area, you will answer questions about your health history, current medications, and allergies.

- Вас ознакомят с факторами риска, связанными с проведением процедуры, и попросят подписать форму «Информированное согласие на проведение процедуры».

You will review the procedure risks and sign a consent form.

- После того, как Вы переоденетесь в больничный халат, медицинский работник (медсестра) поставит Вам внутривенный катетер (капельницу). Через капельницу Вам будет введено лекарственное средство, которое поможет Вам перенести процедуру более комфортно.

After you change into a hospital gown, a nurse will start an intravenous line (IV). We use this IV to give you medication to make you more comfortable during the procedure.

- Некоторые пациенты проходят процедуры, которые требуют только **сознательной («сумеречной») седации**. Это лекарство, которое расслабляет Вас и часто вызывает сон, и Вы чувствуете себя комфортно во время процедуры. Для вашего комфорта перед началом процедуры мы обезболим нос и горло.
- Some patients have procedures that only need **conscious (“twilight”) sedation**. This is medication that relaxes you and often makes you sleep to keep you comfortable during the procedure. For your comfort, we will numb your nose and throat before starting the procedure.
- Некоторым пациентам может потребоваться **интубация (установка дыхательной трубки)** для проведения процедуры. Если вам нужна интубация, вас усыпят, а затем анестезиологи установят дыхательную трубку для процедуры.

- Some patients may need **intubation (inserting a breathing tube)** for their procedure. If you need intubation, you will be put to sleep, and then the anesthesia doctors will place the breathing tube for the procedure.

## **Каким образом проходит процедура?**

### **What will happen during the procedure?**

- Процедура будет проводиться в комнате, специально оборудованной для бронхоскопии. Вас подсоединят к аппаратуре, которая позволит медсестре и доктору следить за частотой сердечных сокращений и дыханием.  
We will do the procedure in a room specially designed for bronchoscopy procedures. We will use equipment that will help the nurse and doctor monitor (check) your heartbeat and breathing during the procedure.
- Процедуру будут проводить специально обученный врач, специализирующийся в бронхоскопии, и еще, по крайней мере, один ассистент.  
A doctor specially trained in bronchoscopy, and usually at least 1 assistant, will do the procedure.
  - Возможно, что процедуру будет проводить не тот врач, который назначил Вам бронхоскопию, но Ваш врач предварительно обсудит с врачом, выполняющим процедуру, те тесты, которые необходимо будет выполнить.  
The doctor who ordered your procedure may not be the one who performs it, but the ordering and performing doctors will have talked about the necessary tests they'll need to do for you.
- Бронхоскопия каждого пациента индивидуальна, в зависимости от его состояния. При бронхоскопии могут быть осмотрены только дыхательные пути, в некоторых случаях может быть взята промывочная жидкость, а в некоторых случаях может потребоваться биопсия (удаление небольшого количества ткани для анализа). Ваш врач объяснит, какие анализы Вам понадобятся.

Each patient's bronchoscopy is different, depending on their condition. Bronchoscopies may just look at the airways, some may take fluid washings, and some may take biopsies (removing a bit of tissue for testing). Your doctor will explain what testing you will need.

- Большинство пациентов не испытывают боли при бронхоскопии (даже если их процедура включает биопсию). У Вас может быть кашель, но Ваши легкие не чувствительны к боли.

Most patients do not have pain with bronchoscopies (even if their procedure includes a biopsy). You may experience coughing, but your lungs are not sensitive to pain.

## **Каковы факторы риска, связанные с бронхоскопией?**

### **What are the risks of a bronchoscopy?**

Серьезные осложнения (медицинские проблемы, вызванные процедурой) возникают крайне редко. Тем не менее, осложнения могут возникнуть после любой медицинской процедуры. Подробности Вам сообщат во время подписания формы об информированном согласии на проведение процедуры.

Serious complications (medical problems caused by your procedure) are extremely rare. However, there are possible complications with all medical procedures. We will explain these complication risks to you at the time you sign your consent form for the procedure.

## **Сколько длится процедура? How long is the procedure?**

Процедура займет от 30 до 90 минут, но Ваше прибытие в Отделение медицинских процедур (MPU) продлится от 2 до 4 часов. Это время включает в себя подготовку к процедуре и время на восстановление, после завершения процедуры.

The procedure will take about 30-90 minutes, but expect your visit to the Medical Procedures Unit (MPU) to last 2-4 hours so you can prepare and recover.

## Чего следует ожидать после завершения процедуры?

### What should I expect after my bronchoscopy?

#### Выписка пациента из ОМП Discharge from the MPU

- После окончания процедуры, Вас переведут в палату по восстановлению после процедур. С Вашего разрешения, к Вам могут допустить одного посетителя (взрослого).

After your procedure, we will take you to the recovery area. One adult person may join you there, if you wish.

- После процедуры врач может Вам назначить рентген грудной клетки.
- Your doctor may order a chest x-ray for you after your procedure.

- Когда Вы будете готовы к выписке, медсестра зачитает Вам необходимые инструкции по выписке и ответит на Ваши вопросы.

When you are ready to go home, the nurse will tell you your discharge instructions and answer your questions.

- Вы получите краткую информацию (заключение) о том, как прошла Ваша процедура. Для получения результатов биопсии, в большинстве случаев, требуется не менее 2–3 дней, а обработка некоторых результатов занимает большее количество времени. Ваш врач (или представитель клиники), который назначил вам процедуру, обсудит с вами результаты, когда они будут доступны.

You will receive a summary of your procedure. Most biopsy results take at least 2-3 days before they're available, and some results take longer. Your doctor (or their clinic representative) who ordered the procedure for you will review the results with you when they are available.

- После проведения процедуры запрещено водить машину. Желательно, чтобы кто-то из членов Вашей семьи или друзей оставался с Вами до конца дня.

You may not drive yourself home, and you may want a family member or friend to stay with you for the rest of the day.

## Побочные эффекты от бронхоскопии Side effects from bronchoscopy

- После взятия биопсии часто наблюдается охриплость голоса (слабый или скрипучий голос), которая длится от 1 до 2 дней.  
After a biopsy, it is common to have some hoarseness (a weak or scratchy voice) that lasts 1-2 days.
- Также часто можно увидеть небольшое количество крови в мокроте (слюне).  
It's also common to see a small amount of blood in your phlegm (saliva).
- Кроме того, у некоторых людей, на следующий день после проведения бронхоскопии, может наблюдаться повышенная (99-100° F), но не очень высокая температура тела.  
Some people will experience a low-grade fever (99-100° F) a day after bronchoscopy.
- Если вас беспокоит количество крови, лихорадка или любые другие симптомы после бронхоскопии, позвоните в Отделение медицинских процедур по телефону (734) 936-9250 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.  
If you are concerned about the amount of blood, fever, or any other symptoms after your bronchoscopy, call the Medical Procedures Unit at (734) 936-9250 on Monday through Friday from 8:00 AM - 5:00 PM.
  - В нерабочее время позвоните оператору больницы по номеру: (734)-936-6267 и попросите соединить Вас с дежурным врачом пульмонологом.  
If it is outside these hours, call the hospital operator at (734) 936-6267 and ask to speak to the pulmonary doctor who is on call.
- Обратитесь к врачу, если кровь в слюне по-прежнему присутствует более чем через 24 часа после процедуры.  
Call your doctor if you are still seeing blood in your saliva more than 24 hours after your procedure.

## **Чем я могу заниматься и каких действий следует избегать после бронхоскопии?**

### **What activities can I do, and what activities should I avoid, after my bronchoscopy?**

- В день прохождения Вашей процедуры не принимайте никаких важных юридических или финансовых решений.  
On the day of your procedure, do not make any major legal or financial decisions.
- В течение как минимум 12 часов после процедуры не садитесь за руль транспортного средства, не работайте с механизмами, не употребляйте алкоголь и не употребляйте наркотики.  
For at least 12 hours after the procedure, do not drive a vehicle, operate machinery, drink any alcohol, or use recreational drugs.
- На следующий день после процедуры, Вы можете возобновить обычную деятельность, начать приём назначенных лекарств и вернуться к привычному рациону питания в том случае, если Вам не были даны другие инструкции.  
Unless your doctor tells you otherwise, you may go back to your regular activities, medications, and diet the day after your procedure.
- В большинстве случаев, Вы сможете вернуться на работу или в школу на следующий день после процедуры.  
In most cases, you may return to work or school the day after your procedure.

Отказ от ответственности: Данный документ содержит информацию и/или инструкции, разработанные в Системе Здравоохранения Мичиганского Университета (СЗМУ) для типичных пациентов в Вашем состоянии. В документе могут содержаться ссылки на Интернет-материалы, которые не были созданы в Системе Здравоохранения МУ и за которые Система Здравоохранения МУ ответственности не несёт. Данный документ не заменяет медицинскую консультацию у Вашего доктора, потому что Ваше состояние может отличаться от состояния типичного пациента. Поговорите со своим доктором, если у Вас есть какие-либо вопросы относительно данного документа, Вашего состояния или плана лечения.

Disclaimer: This document contains health information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Автор: Жанна Болтон, BSN RN

Рецензенты: Дуглас Аренберг, MD, Элизабет Беллоли, MD, Кэрол МакМэхон, MSN RN

Редактор: Бриттани Батэлл, MPH MSW

Author: Jeanne Bolton, BSN RN

Reviewers: Douglas Arenberg, MD, Elizabeth Belloli, MD, Carol McMahon, MSN RN

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW

Перевод: Отдел переводчиков Системы Мичиганской Медицины

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

Образование пациентов в [Системе Здравоохранения Мичиганского Университета](#) лицензировано корпорацией Creative Commons [Публичная лицензия Creative Commons с указанием авторства-Некоммерческая-С сохранением условий версии 4.0 Международная](#)

Последний пересмотр 03/2024

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 03/2024